|  |
| --- |
| ***Curriculum Vitae*** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Name** | Jean Paul Corro Amezcua  **Imagen que contiene hombre, gafas, persona, pared  Descripción generada automáticamente** | | |
| **Date of Birth:** | June 26, 1981 | **Nationality** | Mexican |
| **Place of birth:** | Mexico City, Mexico | **Place of residence:** | Mexico City, Mexico |
| **Address:** | America 320, departamento 103, colonia Los Reyes, Coyoacan, Ciudad de Mexico, Mexico | **Home phone:** | (+52)555-594-34-84 |
| **Cell phone No.:** | (+52)5576-02-56-14 |
| **E-mail:** | [jean.linwe@gmail.com](mailto:jean.linwe@gmail.com)  [eienjp@outlook.com](mailto:eienjp@outlook.com) |

|  |  |
| --- | --- |
| **Studies and certifications** | |
| Level | College studies |
| **University** | Bachelor's Degree in English Language with specialization in Translation, Universidad Veracruzana, Xalapa, Veracruz. |
| **Diploma** | *Yon Kyuu* (fourth level) diploma of Japanese language proficiency |
| **Diploma** | Diploma in Art History, Universidad del Claustro de Sor Juana, Mexico City |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Work Experience** | |
| **Dates** | **Place** |
| April 2009 – Present | Freelance translator, editor and project leader. |
| Position - Description | |
| Translator/Editor/Proof-reader/Project Leader | Translation, editing, proofreading and QA for international clients of contents related to the gaming industry, government social programs, the pharmaceutical industry, online marketing campaigns, web-based strategy games, and several other projects ranging from clinical protocols and tech specs to manuals and internal policies for major international companies. |
| **Dates** | **Place** |
| September 2013 - February 2015 | Bruguera Comic Books |
| Position - Description | |
| Freelance Translator | Translation and localization of the following comic book titles with nationwide distribution in Mexico: Danger Girl, Stan Lee’s Soldier Zero, Stan Lee’s Starborn, 30 Days of Night, Dark Days, Return to Wonderland and Grimm Fairy Tales, having received positive reviews by the publisher and the readers. |
| **Dates** | **Place** |
| April 2008 - April 2009 | UNILEXIS |
| Position - Description | |
| Translator | Translation and basic DTP of several types of contents for major international clients. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Languages** | |
| Language | Academic level |
| English | Written: 100%, read: 100%, spoken: 90%. |
| **Italian** | Written: 60%, read: 70%, spoken: 50%. |
| **Spanish** | Written: 100%, read: 100%, spoken: 100%. |
| **Japanese** | Written: 20%, read: 20%, spoken: 40% |

|  |
| --- |
| **About me** |
| I am 38 years old and my interests are very diverse: literature, history, art, comics, psychology, computers, gadgets, and music, among others. I consider myself as a very curious person, which I think has enriched my work significantly. I love learning new facts and new ways to get things done. I also like working with creative co-workers, although I can also perform my job individually as well. I am a responsible person, as well as detail oriented. I aim to work in a place that allows me to put my abilities to use in a creative way instead of just following a routine. |

|  |
| --- |
| **Comments** |
| Software: |
| Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint)  OpenOffice  LibreOffice |
| Operative Systems:  -Windows  -MacOS  -Linux (Ubuntu, Linux Mint)  -Android  -iOS |
| CAT tools:  -Trados Studio  -MemoQ  -Across  - WorldServer  -Wordfast  -WordBee  -MemSource  -Xbench  -MateCat  -OmegaT |
| Private vehicle with driver’s license type “A” |